



1



2



3

Sifel 2003

■ Ruedas de negocios y más novedades

Tecnología de producción y poscosecha en el suroeste de Francia

■ 600 expositores y 25.000 visitantes profesionales son las cifras de la XXIV edición de Sifel

Alicia Namesny

agrocon@ediho.es

Del 12 al 13 de marzo tuvo lugar en Agen la edición 2003 de Sifel, el salón dedicado a la tecnología para frutas y hortalizas; 600 expositores y

unos 25.000 visitantes profesionales son las cifras de esta edición, la número 24.

Entre las actividades de Sifel están las ruedas de negocios organizados cada año por Interco (Agencia de Cooperación Interamericana) de Aquitania en el marco de los programas

Al-Invest de la Comisión Europea; en esta edición participaron, además de empresarios de la propia Francia, Argelia, Argentina, Bélgica, Brasil, Chile, España, Ghana, Honduras, India, Italia, Jordania, Mali, México, Pakistán, Senegal y Uruguay.

También hubo presentaciones de empresas, como la de Sotrafa S.A., fabricante de plásticos, que dio a conocer su implantación en Francia.

Novedades

La medalla de oro correspondió a A.G.S., Alliance General Services, empresa fabricante de máquinas especiales, por el sistema de alimen-

tación automática de plantadoras manuales a partir de bandejas de alveolos.

C.M. se llevó el primer premio por un equipo para perforar el film plástico; la máquina permite hacer aberturas para ventilación en túneles y detecta y evita los arcos.

El 2º. premio correspondió a la empresa Beiser, por un local de almacenamiento para productos fitosanitarios que se adapta a la legislación existente. Está integrado en un contenedor y puede cambiarse de sitio, así como ampliarse con la ayuda de kits.

Setop obtuvo el tercer premio por TOP III, una mejora de su máquina para controlar, de manera no destructiva,



Alliance General Services obtuvo el primer premio a las novedades en tecnologías por su sistema de alimentación automática de plantadoras manuales a partir de bandejas de alveolos

va, la calidad interna de melones. Trabaja 2500 melones por hora, seleccionándolos según su nivel de azúcar y descarta los que presentan vitescencia.

Bretagne Biotechnologie Végétale, BBV, ofrece servicios de determinación de la calidad sensorial y nutricional de frutas y hortalizas, además de trazabilidad según la impronta genética y métodos alternativos en la lucha contra enfermedades.

Dyna Plast presentó su nueva cesta para fresas, en su línea Agripack; existe en capacidad 250 y 500 g, la primera para colocar las fresas en una sola capa. Es de PET, totalmente transparente y no hay canales en los laterales. La tapa cierra por dentro de las paredes laterales, para evitar que pueda abrirse por contacto con las cestas adyacentes. El espacio para ventila-

ción está situado en el lado mayor y es un espacio continuo. Permite poner una almohadilla debajo para absorber líquidos si se desea.

Calibrex presentó una calibradora electrónica por peso denominada "Minigram", en referencia al nivel de precisión con que trabaja, y una cortadora de pedúnculos de cereza (corta al medio la horqueta que normalmente forman los "rabos" de las cerezas, para que éstas puedan separarse).

Además de premios a las novedades en tecnología, en el marco se Sifel se entregaron los premios F&Lcom, inscritos en cuatro categorías; la sociedad Priméale recibió el

Foto 1: David Mercurio recibió uno de los premios Sifel a la Innovación por su sistema "Tout dubert aération" para enrollar y desplegar tanto plástico como malla en diferentes tipos de invernaderos.

Foto 2: Una vista general del sistema.

Foto 3: La maquinaria para pequeñas fincas es una de las protagonistas en Sifel.

Foto 4: Otro de los premios Sifel a la innovación correspondió al sistema desarrollado por la firma francesa Seric para recoger malla antigranizo en cultivos frutales.

Foto 5: Plantas micorrizadas con trufas. El nuevo sistema para recolección en plantaciones de alta densidad de la empresa holandesa Burg's Machinefabriek se inspira en el utilizado en invernaderos holandeses para las flores. Evita el acarreo de cajas y minimiza el desplazamiento de los cosechadores.



Foto 6: Miss Aquitania, en un stand donde se pueden degustar las ciruelas de Agen y recoger folletos con recetas e información nutricional.

Foto 7: La fresa es otro producto estrella en Agen; el stand del constructor de invernaderos BN la utiliza como imagen.

Foto 8: "Análisis de los hábitos alimentarios en Francia: posicionamiento de frutas y hortalizas y oportunidades de negocio", fue el tema analizado por Patrick Degrave, director de Sociovision.

Foto 9: Irrigation Aquitaine Service muestra un equipo para ayudar a la recolección de calabacín y fresa.

Foto 10: Jordi Valmaña y Jordi Bonay, de Gepaval, empresa de Gerona fabricante de cañones para espantar pájaros. SisControl, en el stand contiguo, es otra empresa española expositora en Sifel, que comercializa un sistema para controlar heladas.

Foto 11: Vista de las ruedas de negocio Al-Invest.



correspondiente a Radio / TV / Internet; Interfel el de Relaciones Públicas y eventos; la empresa Azura / Disma International el correspondiente a la categoría Anuncios en Prensa / Posters; y Pink Lady el premio especial por la mejora campaña de comunicación.

Conferencias

Entre las conferencias que se desarrollaron en paralelo a la exposición, el tema frutas y hortalizas en relación a la salud mereció especial atención y contó con la intervención de diferentes especialistas, como Saida Barnat, res-

ponsable científica de Aprifel, y Remy Leprete, responsable de la campaña de promoción 10 par jour de Francia.

Patrick Degrave, de Sociovision, estuvo a cargo de una ponencia en que se analizó los hábitos de alimentación en Francia y las oportunidades que ellos representaban para la industria de la fruta y la hortaliza. En su charla indicó que según estudios realizados en la población francesa, el consumo de frutas y hortalizas frescas es menos frecuente en las capas populares que en las de mayor poder adquisitivo. Las barquetas o ces-

Entre las conferencias que se desarrollaron en paralelo a la exposición, el tema frutas y hortalizas en relación a la salud mereció especial atención y contó con la intervención de prestigiosos especialistas

tas son el tipo de envase preferido por todo el mundo, independientemente de su nivel



de ingresos, para los productos frágiles como fresas u otras bayas, ya que facilitan el transporte.

Entre los estratos de población definidos los hay en que por carecer de experiencia rural o de otros tipos no saben cómo preparar muchos de las especies habituales que se ofrecen a la venta.

La oferta actual debe adaptarse a la demanda actual, es una de las conclusiones del estudio. Hay que definir una estrategia de distribución y de segmentación de los consumidores. Para ello es necesario flexibilizar la oferta.

El argumentario de la salud favorece a todos los alimentos. Una meta a alcanzar es facilitar el consumo de frutas y hortalizas en cantinas y

El argumento de la salud favorece a todos los alimentos. La meta es facilitar el consumo de frutas y hortalizas en cantinas y otros sitios de comidas fuera del hogar

otros sitios de comidas fuera del hogar. El ponente cuestiona el mito de que es la gente de edad la que consume frutas y hortalizas; esto es así, es cierto, pero porque la consumió de joven. Es decir, hay que desarrollar la cultura de consumir estos productos.

El comercio de proximidad debe reinventarse. Al igual que el envasado; Degrave cuenta como la modernización de los envases de mostaza permitió a ese tradicional producto en Francia aumentar sus ventas significativamente.

Para saber más...

- Beiser, www.beiser-se.com
- Bretagne Biotechnologie Végétale, www.bbv.fr
- Burg's machinefabriek, www.burg-machinefabriek.nl
- Calibrex, www.calibrex.fr
- C.M., fax +33-2-40 03 64 73
- Dynaplast, www.dynaplast.com
- Gepaval, www.gepaval.com
- Intercos Aquitania, interco@interco.aquitaine.fr
- Irrigation Aquitaine Service, ias4@wanadoo.fr
- Patrick Degrave, patrick.degrae@sociovision.fr
- Seric, fax +33-5-53 71 51 71
- Setop, giraudph@aol.com
- Sifel, www.sifel.org
- Siscontrol, siscontrol@msn.com
- Sotrafa, www.sotrafa.com
- Tout Dubert Aéreation, toutdubertaeration@wanadoo.fr

Ferias

Argentina - HortiFrut
Mar del Plata invita a la fruta y la hortaliza



Mar del Plata, 500 km al sur de Buenos Aires, es una de las zonas donde la horticultura alcanza un desarrollo importante en Argentina. A ello se le suma la vocación de ciudad de congresos lo que da la base para la realización, desde hace tres años, de HortiFrut, Exposición y Seminario Internacional sobre Producción Hortifrutícola. La edición 2002, realizada del 5 al 8 de diciembre, fue la tercera. Junto a la propia exposición, un programa de conferencias técnicas y comerciales y un encuentro internacional de negocios AI Invest, cuya convocatoria, desde hace más de un lustro, es la base de HortiFrut.

Los expositores en la III edición fueron administraciones, empresas proveedoras de materiales y servicios para producción y poscosecha, algunas empresas productoras y comercializadoras de frutas, hortalizas y productos industrializados.

El total de expositores fue algo menor a los 100 pero el potencial de crecimiento, en base a las empresas que existen en Argentina en este sector, es muy importante. Atraerlos es el gran desafío de sus organizadores, con lo que HortiFrut puede convertirse en un punto de encuentro para los negocios hortícolas. Entre los expositores de la edición 2002 estuvo el 5 al Día argentino.

Para saber más...

www.eurocentromdp.com.ar



Proyectos "llave en mano"



filtrado



recirculación



control climático



riego por goteo



embalses



fertirrigación



desalinización



Más que un líder



Riego por goteo y fertirrigación

Export Department Tel. +34 968 57 91 38 • Mazarrón MURCIA Tel. 968 59 01 51
 Águilas MURCIA Tel. 968 44 85 40 • Torre Pacheco MURCIA Tel. 968 57 81 82
 División distribución MURCIA Tel. 968 57 91 38
 Vúcar ALMERÍA Tel. 950 34 19 47 • Campohermoso ALMERÍA Tel. 950 38 59 71
 Tomelloso CIUDAD REAL Tel. 926 51 48 95

Internet

**Tan sencillo como visitar www.aquaplastics.org
Plásticos por ayuda humanitaria
para el continente africano**



La Industria Europea de Plásticos lanza una página Web de captación de fondos, www.aquaplastics.org, que se destinarán a proyectos de obtención de agua en África. Se necesita generar 1,5 millones de clicks hasta el 22 de junio de 2003, para obtener una donación de 140.000 dólares en beneficio de la Organización Internacional de Caridad WaterAid. El "clic para donar", iniciativa que se lanza coincidiendo con el Día Mundial del Agua de las Naciones Unidas (22 de marzo de 2003) y el Año Internacional del Agua limpia, invitará a todos los usuarios europeos a entrar en www.aquaplastics.org. Por cada visita que se haga a la página, la Industria Europea de Plásticos, a través de APME (Aso-

ciación Europea de Productores de Plásticos), donará 10,8 céntimos para ayudar a WaterAid a proporcionar agua limpia y redes de saneamiento a la población de África.

Los plásticos son clave en la conservación de las condiciones de salubridad y distribución del agua de una manera económica y segura a una creciente población del mundo. Esta es la razón por la que APME ha trabajado en colaboración con WaterAid para poner de manifiesto un creciente problema social y medioambiental que sufren los mil millones de personas que actualmente viven sin posibilidad de acceder a un agua limpia y sana. Además del lanzamiento de esta página Web, APME ha desarrollado una nueva ficha de trabajo en colaboración con las asociaciones nacionales de plásticos y los educadores de los diferentes países. Esta ficha de trabajo "Agua para la Vida" complementa a las que ya existen dentro del programa "Plataforma", proyecto formativo europeo.



Para saber más...

www.horticom.com?53449

Siempre al Día

Las mejores variedades
La técnica más avanzada

Esquejes de clavel • Esquejes de crisantemo • Plantas de gerbera



tecniplant

Amplia gama de variedades
de todo tipo, bola gran tamaño,
pom-pom bola pequeña,
araña, margarita,
anémona, dalia...
Solicite nuestro catálogo.

Av. Països Catalans, 133 - 1º 1ª
43205 REUS (Tarragona)
Tel.: 977 320 315
Fax: 977 317 456

e-mail: tecniplant@ediho.es

Asturias y Cantabria



AGRICOLA CUELI, S.A.
Álvaro de Albornoz, 3
33207 Gijón - Tel.: 985 35 80 20

Galicia



BACELO, S.L.
C/ Carregal, 70
Tel. 986 63 34 09 - Fax.: 986 63 34 90
36740 TOMINO (Pontevedra)

Cádiz y Sevilla

FRANCISCO GUERRERO ODERO
Tel. Movil. 609 86 79 07

Murcia y Alicante

BULBO IMPORT S.L.



Av. Andalucía, 19
Tel.: 950 46 44 68 - Fax.: 950 46 40 13
04640 PULPI (Almería)